

# **Kooperationsvereinbarung**

zwischen

## **der Gemeinde Barleben (Sachsen-Anhalt) und der Gemeinde La Pobla de Vallbona (Region Valencia)**

Nach einem entsprechenden Informationsaustausch und unter Berücksichtigung der Tatsache, dass beide Kommunen gemeinsame Interessen und Ziele haben, vereinbaren die Gemeinde La Pobla de Vallbona und die Gemeinde Barleben eine Kooperation in den folgenden Bereichen:

### 1) KLIMAWANDEL, ENERGIEEFFIZIENZ UND ERNEUERBARE ENERGIEN

Beide Gemeinden wollen zukünftig gemeinsam an Projekten zur Energieeffizienz und zu erneuerbaren Energien wie zum Beispiel IEE (Intelligente Energie für Europa) und ENP (Europäische Nachbarschaftspolitik) zusammenarbeiten.

Die Gemeinde La Pobla de Vallbona möchte die Gemeinde Barleben in ein Konsortium zum Projekt Bioshelter einbeziehen. Bei diesem Projekt geht es um das Entwickeln von innovativen Technologien und Materialien für Niedrigenergiehäuser. Es können aus dem Projekt Geschäftsmöglichkeiten für kleinere und mittlere Unternehmen entwickelt werden. Die Industrie- und Handelskammern der Regionen sollen in die Entwicklung der Projekte einbezogen werden.

### 2) ARBEITSMARKT: MOBILITÄT VON ARBEITSKRÄFTEN

Es wird eine Zusammenarbeit angestrebt die es ermöglicht, dass Arbeitskräfte über ein geeignetes Netzwerk gegenseitig vermittelt werden können. Zu diesem Zweck ist es geplant, einen Beratungsservice „Mobilität und Beschäftigungsmöglichkeit“ für geeignete Kandidaten in La Pobla de Vallbona zu errichten.

### 3) LEBENSLANGES LERNEN: MOBILITÄT JUNGER BÜRGER

Es wird ein Austausch junger Menschen angestrebt, der dazu führen soll, dass Jugendliche sich in beiden Gemeinden aufhalten können, um Praktika oder Freiwilligendienste zu absolvieren bzw. Zusatzausbildungen zu erhalten. Beispiel: Teilnahme von Jugendlichen aus La Pobla de Vallbona an dem Jugendworkcamp (IJGD) in Barleben.

Aus dem Programm „Youth in Action“ soll ein Projekt mit dem Namen „Join Up“ entwickelt werden. Dieses Projekt soll folgende Ziele verfolgen:

- Bildung einer Plattform auf dem Gebiet Wissensgesellschaft
- Bildung eines sozialen Netzwerks für die Jugend
- Transnationale Seminare für Jugendliche und diejenigen, die für die Entwicklung der Jugendarbeit zuständig sind.

#### 4) WIRTSCHAFTSFÖRDERNDE MASSNAHMEN

Bei Gewerbemessen und Kooperationsbörsen wird eine gemeinsame Teilnahme angestrebt. Dafür soll eine Verknüpfung von wirtschaftlichen Kontakten in beiden Gemeinden hergestellt und ein Austausch über die Wirtschaftsstrukturen und wirtschaftsfördernden Maßnahmen in den Kommunen durchgeführt werden.

#### 5) DEMOGRAFIE

Zusammenarbeit auf dem Gebiet des demografischen Wandels, gemeinsame Entwicklung von Projekten, mit dem Ziel, den Auswirkungen des demografischen Wandels in den Kommunen entgegenzuwirken.

#### 6) KULTUR

Zusammenarbeit und Austausch im kulturellen Bereich, durch Dialoge und die Verbesserung der Kenntnis der Geschichte, sowie die Förderung und Verbreitung der Kultur der beiden Gemeinden durch den Austausch von Künstlern und deren Arbeiten.  
Präsentation von Projekten zum kulturellen Erbe.

Stand: 16.10.2012